Tageszeitung der sowjetdeutschen Bevölkerung Kasachstans

Herausgegeben von "SOZIALISTIK RASACHSTAN"

Mittwoch, 23. Oktober 1974

## An das Zentralkomitee der Kommunistischen Partei Usbekistans, an das Präsidium des Obersten Sowjets der Usbekischen Sozialistischen Sowjetrepublik, an den Ministerrat der Usbekischen SSR

# In der einheitlichen Familie der Brudervölker

### Festsitzung des ZK der KP Usbekistans und des Obersten Sowjets der Usbekischen SSR

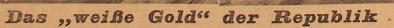
# FUNFZIG JAHRE SOWJETUSBEK

# Rede des Genossen M. A. SUSLOW

# FUNFZIG JAHRE SOWJETUSBEKISTAN

## Rede des Genossen M. A. SUSLOW





Die Baumwollzüchter Usbekistans verpflichteten sich, In diesem Jahr 5 Millio, Tornen Baumwolle, zu sammeln. In den Kolchosen und Sowchosen der Repuwettellert man um die vorfristige Erfüllung des Volkswirtschaftsplans im Verdes, "welfen toddes" an den Staat.

UNSERE BILDER: 1. Das "weiße Gold" — der Reichtum der Republik; 2. Auf den Straßen der Republik — Karawanen mit Baumwolle; an der Erlassungsstelle des Ravons Bogatski im Gebiet Choresm.

Fotos: TASS



# FUNFZIG JAHRE SOWJETUSBEKISTAN entigen Usbekistans mit Nefer Gemigtung den vom der Republik mit gulem Grund sagen, daß in der wunderbaren Wirklichkeit des heutigen Usbekistans die besten Träume und die Sehnlichsten Höffnungen vieler Generationen des usbekischen Volkes zum Ausdruck gekommen sind. Den Wer zuhl der Karle Somet gewische Volkes zum Ausdruck gekommen sind. Den Wer zuhl der Lehen haben unserem Volk der große Lenin und de Leninsche Parlet gewiesen. Eben dank dem Sieg der Sozialistischen Oktoberrevolution und dem Triumph der Leninschen Ideen der Kommunisilschen Parlet sind unsere weltweiten historischen den Kentigen von der Verlagen der Sozialinen sozialistischen Republik und dem Treiwilligen Anschluß au Zeupen sein zu der Kommunistigen der Sozialinen sozialistischen Republik und dem Treiwilligen Anschluß au Zeupen sein zu der Kommunistigen der Sozialinen sozialistischen Republik und dem Treiwilligen Anschluß au Zeupen sein zu der Kommunistigen der Zeupen sein zu der Kommunistigen der Zeupen sein zu der Kommunistigen Zeupen sein zu der Seupen Zeupen

### Fest steht das Haus auf einem starken Fundament"

und Turkmenie kommen Erfdilmer wunder
in der Berteben der
istad inktioner
in den Berteben der
ik den aus der
ik dantstantige van berte von aus Tscheljabinst.
Und in de Berteben der
ik der wich aus der eine stad in in kantoren aus Tscheljabinst.
Und in den Berteben der
ik der wich aus der eine stad in in kantoren aus Tscheljabinst.
Und in den Berteben der
ik der wich aus der eine stad in in kantoren aus Tscheljabinst.
Und in den Berteben der siad inktioner
in den Autokipper aug Minsk,
wir de Autokipper aug



### Der Winter ist ein strenger Prüfer

Niemand ist vergessen

gebungen veranstaltet.
Gebiet Tscheljabinsk gibt
ilreiche Orte, die mit LeNamen verbunden sind.
ihm ist der Ilmen-Natur-

R. KRAUSE

Gebiet Nordkasachstan

Woldemar Becker leitet eine Brigade kommunistischer Arbeit im Experimentalwerk von Taldy-Kurgan. Der Kommunist W. Bek-ker hat auf seinem Arbeitskalen-der schon das Jahr 1975. Er ist

### Eine Stadt entsteht

Joh. BITTNER



### Pioniere Kasachstans für die Erbauer der BAM

Das Zentralkomitee des Komsomol und der Republikrat der Pionierorganisation "Wladimir Iljitsch Lenin" haben die Initiative der Mittelschule Nr. 21, der Pionierireundschaft, über ihre Teil Initiative der Mittelschule Nr. 21, der Pionierireundschaft, über ihre Teil und die Pioniere und Schulkinder der Republik aufgerufen, and die Pioniere und Schulkinder der Republik aufgerufen, ander Operation "Die Pioniere Kasachstans — für die Erbauer der BAM" teilzunehmen.

Amur (BAM)

Amur (BAM).
Pioniere der Republik!
Wollen wir in dieser wichtigen Sache nicht abseits stehen! Die Bauarbeiter der
BAM benötigen nicht nur

wo du auch lebst, Pionier, siehst du markante Beispiele des Dienstes der Werktätigen an der Heimat.

Alle Pioniere unserer Pionierfundschaft nehmen an der Marschroute "Pionierbau" unter der Devise "Bei der Arbeiterklasse lerinen— sich nach der Arbeiterklasse lerinen beiten die Abgesandten aller Unionsrepubliken am wichtigsten Komsomol-Stoßbauvorhaben — am Bau der Eisenbahniline Baikal — Eisenbahniline Baikal — Eisenbahn 25 Tonnen

alles haben, was sie brau-chen. Wir versprechen, jährlich für den Bau der Eisenbahn 25 Tonnen Schrotteisen zu sammeln, 600 Bücher, Fotoalben über

Der Aufruf wurde auf der Versammlun freundschaft "Sergej Tjulenin" angenommen

senden.

Wollen wir mit den Komsomolzen- und Jugendbrigaden der BAM in Briefwechsel treten und den Komsomolzen erzählen, wie wir den Auftrag des XVII. Komsomolkongresses effüllen. So lernen wir das Leben der ersten Erbauer der Eisenbahn und ihre Arbeitstaten besser kennen.

besser kennen.

Liebe Freundel Pioniere
des ordengekrönten Kasachstanst Die Pioniere des siebeziger Jahre werden die Errichtung dieses wichtigsten
Baus des Landes zu Ende
führen müssen. Schließt euch
aktiv der Operation "Pioniere Kasachstans — für die
Bauarbeiter der BAM" an!,

Versammlung der Pionier-

trägt Patenschaft über die

# Kare et france se voit

DER BUB fesselte sofort meine Aufmerksamkeit. Seine Hand flog nach jeder Frage der Lehrerin hoch, Fragen Sie mich docht! Ich weiß die Antwort. Ich kann darüber erzählen!, baten seine blauen Augen. Und jedesmal, wenn die Lehrerin seinen Namen nannte, strahlten sie vor Freude. Nach fünf Minuten wüßte ich schon, daß er Serjosha Kulabuchow heißt. Das war in der Klasse 7a der Semipalatinsker F.-M.-Dostojewski-Schule. Es war eine gewöhnliche Deutschstunde, man las einen Text, beantwortete Fragen, stellte welche zum Gelesenen usw. Es läutete, im Nu war das lustige Völkchen im Korridor. Serjosha zeigte einem schlanken, weißköpfigen Jungen etwas im Buch. "Was hast Du?", fragte ich Serjosha deutsch, Er musterte mich einen

### Sind drei Hobbys zuviel?

"Serjosha ist sehr fleißig", sagt die Lehrerin Ludmilla Viktorowna.

"Meinem Freund Jura Sisikow", erzählt Serjosha und zeigt auf seinen Freund, der nebenan steht, "fiel die deutsche Sprache sehr schwer, ich half ihm oft, und dadurch ist sie mir

Augenblick, dann antwortete er ganz noch lieber geworden. Mein Traum ist, wenn ich erst recht groß bin, so werde ich sie gründlich studieren", meint der Junge.

Valentine TEICHRIEB



### Unsere Helferin

Im vorigen Jahr haben die Schüler der 10. Klasse der Aibek-Mittelschule, Rayon Bagat, das erste Mal die Zeitung "Freundschaft" für das Jahr 1974 bestellt. Die Bekanntschaft mit dieser Zeitung hat uns viel ge-holfen.

Unsere nesste Seite ist die drittet. Hier werden die Artikel aus dem Leben der Schüler in der Sowjetunion, über die Arbeit der KIFs veröffentlicht. Auf dieser Seite erschien die Erzählung "Der Neue" von Dominik Hollmann. Alle 27 Schüler un serer Klasse haben diese Er zählung mit großem Interesse gelesen. Unser Deutschleh-rer Kilitschbai Kurbanow erklärte uns, die unbekannter Wörter und Ausdrücke.

Wir haben die Erzählung "Der Neue" von Dominik Hollmann besprochen und sind zum Schluß gekommen, daß Dominik Hollmann das Schicksal von Artur sehr in-teressant beschrieben hat.

Uns gefällt unsere Zeitung sehr. Mir sagen "Unsere Zeitung" sehr "Unsere Zeitung" sehr. Mir sagen "Unsere Zeitung" weil wir uns im Laufe der 9 vergangenen Monate mit dieser Zeitung befreundet haben. In unsere Klasse gibt es jeden Montag eine spezielle Stunder "Bekanntschaft mit der Zeitung" Jeder von uns bereitet zur Stunde einen Artische vor, der ihm am besten gefallen hat, und erzählt den Inhalt dieses Artikels der ganzen Klasse. Diese Stunden sind sehr interessant. Wir besprechen die Ereignisse, von denen wir in dieser Zeitung erfahren haben. Alle unsere Dispute werden auf dentsch durchgeführt. Die Zeitung leistet uns beim Erlernen der deutschen Sprache eine große Hilfe. Sie ist unsere gute Freundin und Hellerin. Helferin. Schirin EGAMOWA

Gebiet Choresm, Usbekistan

Im Dorf Pawlowka, dem Zentralgehöft des Sowchos Jerkenschillikski", R a y o n Jermentau, Gebiet Zelino-grad, werden in letzter Zeit viele Bäumchen gepflanzt, Parks angelegt. Die Schule

Grünanlagen.
UNSER BILD: Eine Gruppe Schüler aus der Klasse
5b während der Arbeit im
Park vor dem Kulturpalast.
Foto: D. Reinwalder

### Der Ernte gewidmet



In der Ferne war bald dar Ferne war bald dar Sahre vergangen. Onkel Rex. Rex war sein liebster Freund, sein ständiger Begleiter.

Jeden Abend, wenn Onkel Georg zur Sägemühle ging, nahm er den Hund mit. Rex verkürzte ihm die Zeit in den langen Nächten und bewachte die Sägemühle, wenn Onkel Georg manschmal für ein Stündchen einnickte. Der Hund tat das gern und war an seine Pflicht so gewöhnt, daß er oft selbst seinen Hern zum Dienst rief.

Einmal im Spätherbst ging Onkel Georg mit seinen Hund zur Nachtwache. Am Tag war ein kalter Regen niedergegangen und auf dem Weg hatte sich Glatteis gebildet. Onkel Georg schrift deshalb querfeldein. Rex eilte den Motor. Rex eilt deshalb querfeldein. Rex eilte den Motor. Rex eilm voraus. Als sich Onkel Georg schon der Sägemühle näherte, rutschte er plötzlich aus und fiel ni eine tiefe Grube, die mit eiskaltem Wasser angefüllt war.

Vergeblich versuchte On-

kel Georg, aus der Grube herauszukommen. Ihr steiler Rand war vereist, und er konnte ihn nicht erklimmen. Rex lief längs der Grube hin und her, winselte und bellte, konnte aber seinem Herrn nicht helfen. In der Ferne war bald darauf das Rattern eines Trak-

### sen. Da eilte Rex allein zur

sen. Da eilte Rex allein zur Sägemühle.
Gewissenhaft tat er seine Pflicht auch in dieser Nacht. Als er am Morgen zurück-kehrlet, war die Tür noch immer verschlossen. Kurz vor Abend aber brachten zwei Anachbarn einen Sarg in den Hof., Na, Rex, jetzt bist du allein geblieben", sagte der eine, als sie wieder gingen, und Rex begriff nun, was geschehen war. Er legte sich vor die Haustür und heutet laut.
Anderntags wurde Onkel Georg beerdigt. Rex folgte dem Leichenzug bis zum Friedhof. Als die Leichengäste wieder fort waren, legte er sich auf den kühlen Grabhügel und jammerte still vor sich hin. Bis es Zeit war, die Sägemühle aufzusuchen.
Seitdem ist viel Wasser ins Meer geflossen. Die alte Sägemühle funktioniert schon lange nicht mehr. Dort gibt es jetzt nichts, das noch bewacht werden müßte. Aber Rex bezieht auch heute noch jeden Abend seinen Posten und versieht pflichtbewußt seinen Dienst. Tagsüber liegt er häufig am Grab seines Hern. Zur Nacht aber bewacht er die alte, verwaiste Sägemühle.

### Lia FRANK

### MANTU\*



und nimmt ein Nudelholz dazu.

Was brauchst du noch?

— 'Ach Mutti,
ich brauche Mehl
und Butter!

Die kleine Jana macht Mantu und nimmt ein Schüsselchen dazu. Was brauchst du noch? — Ach Omama, ich brauche diesen Löffel da!

Die kleine Jana macht Mantu und nimmt den großen Topf dazu. Was brauchst du noch? ich brauche einen Lappen!

Wir sind so hungrig, Janzilein. Wann wird das Essen fertig sein?

### Die Schüler siegten

Dieser Tage wurde in Maikain der traditionelle ampf der Fußballmannschaften um den Pokal ausgefochten. Am Treffen nahmen acht Mannschaften teil. Den Preis eroberten die Schüler der russischen Mittelschule. Sie wurden mit einer Ehrenurkunde des Kom-somolkomitees des Kombinats "Maikainsoloto" ausgezeich-

J. Bastron.

Gebiet Pawlodar.

### Zum Kichern

Im Unterricht. Der Lehrer fragt:
"Was ist hart!" Peter meldet
sich: "Das Eis ist hart!" "Gut",
sagt der Lehrer, "aber was ist
noch härter als Eis?" Da meldet
sich Luise: "Das Herz von Schneewittchens Stiefmutter ist härter als







Zeichnung: W. Schwan

REDAKTIONSKOLLEGIUM

Unsere Anschrift: 473027 Казахская ССР, г. Целиноград, дом Советов, 7-й этаж, «Фройндшафт».

Сhefredakteur — 2-19-09, stelle. Chefr. — 2-17-07, 2-79-84. Chef. vom Dienst — 2-78-50. Abfeilungen: Propaganda, ИНДЕКС 65414

Telefone: Parfei und politische Massenarbeit — 2-76-56. Witrschaft — 2-18-21. Kultur — 2-14-26. Literatur — 2-16-271. Information — 2-17-57. Inserteriet — 2-271-18.